



## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

### Zmluvné strany

**Poskytovateľ:** **Mesto Nitra**  
zastúpené Jozefom Dvončom, primátorom mesta Nitra  
so sídlom : Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
Číslo účtu : SK04 0900 0000 0050 2800 1139  
IČO : 308 307  
IČ DPH : SK 2021102853  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**Príjemca:** **Staré divadlo Karola Spišáka v Nitre**  
zastúpené Mgr. art. Martinom Kusendom, riaditeľom  
Sídlo : Ulica 7. pešieho pluku 1, 949 01 Nitra  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
IBAN : SK48 8180 0000 0070 0034 9343  
IČO: 36103004  
(ďalej len „príjemca“)

uzatvárajú zmluvu o poskytnutí dotácie v roku 2018

### Čl. 1

#### Predmet a účel zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie vo výške **1 000 €** podľa § 5, ods. 2, písm. ab) VZN č.1/2001 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Nitra v znení neskorších dodatkov. Mestské zastupiteľstvo v Nitre dňa 14.12.2017 uznesením č. 372/2017-MZ schválilo rozpočet Mesta Nitra na rok 2018 podľa predloženého návrhu a uznesením č. 375/2017-MZ schválilo pridelenie dotácie z rozpočtu Mesta Nitra na rok 2018 pre cieľovú oblasť: rozvoj a ochrana duchovných hodnôt, tvorba, ochrana alebo šírenie kultúrnych hodnôt.

### Čl. 2

#### Účel dotácie

Dotáciu možno použiť na účel „**Stretnutie, Setkání, Spotkanie, Találkozás**“ v súlade s povinnou prílohou žiadosti o poskytnutie dotácie č. 1.2. (rozpočet).

### Čl. 3

#### Spôsob úhrady

Poskytovateľ poukáže dotáciu na účet príjemcu v termíne určenom poskytovateľom v závislosti od výšky disponibilných finančných prostriedkov na účte poskytovateľa.

### Čl. 4

#### Povinnosti príjemcu

1. Príjemca je povinný použiť dotáciu len na účel, na ktorý mu bola poskytnutá.
2. Zmenu použitia dotácie je možné uskutočniť len pred použitím dotácie v zmysle ods.5 §12 VZN č.1/2001 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Nitra v znení neskorších dodatkov na písomnú žiadosť príjemcu.

3. Prijemca je povinný hospodárne a efektívne nakladať s dotáciou v súlade s účelom, na ktorý bola poskytnutá a s podmienkami uvedenými v zmluve. Pritom je oprávnený použiť dotáciu na úhradu príslušného výdavku najviac v sume, ktorú k takémuto výdavku uviedol v predloženom rozpočte žiadosti o dotáciu.
4. Dotácia podlieha ročnému zúčtovaniu. Prijemca môže dotáciu použiť len v súlade s časovým harmonogramom uvedeným v žiadosti o poskytnutie dotácie.
5. V prípade, ak je prijemca dotácie platcom DPH a môže si uplatniť odpočítanie DPH, jeho oprávneným výdavkom pri vyúčtovaní dotácie je výhradne výdavok zo sumy základu dane z pridanej hodnoty z predložených dokladov na vyúčtovanie.
6. Prijemca predloží všetky účtovné doklady potrebné ku kontrole použitia dotácie v zmysle prílohy č. 1 (Doklady potrebné k vyúčtovaniu finančných prostriedkov poskytnutých z rozpočtu Mesta Nitry) a prílohy č. 2 (Ročné hlásenie o čerpaní dotácie) tejto zmluvy, najneskôr do **28.09.2018**.
7. Prijemca je povinný poskytnutú dotáciu bezodkladne, najneskôr však do **31.12.2018**, vrátiť, ak :
  - a. dotáciu použil v rozpore s účelom, na ktorý mu bola poskytnutá alebo v rozpore s predloženým rozpočtom,
  - b. dotáciu nepoužil,
  - c. nepredložil účtovné doklady ku kontrole a zúčtovania dotácie v termíne podľa čl. 4 bodu 5 zmluvy.
8. V prípade, ak prijemca prestane vykonávať svoju činnosť alebo stratí oprávnenie vykonávať svoju činnosť, zaniká mu týmto momentom možnosť použiť finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy a je povinný k momentu zániku alebo straty oprávnenia vykonávať svoju činnosť predložiť účtovné doklady k dovtedy použitým prostriedkom.
9. Prijemca je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v súlade s ustanoveniami §19 ods. 3 zákona 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších zmien a doplnkov.
10. Prijemca je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať finančnú kontrolu v súlade a poskytnutou dotáciou v zmysle zákona 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a neskorších predpisov.
11. Prijemca je povinný vhodným spôsobom prezentovať poskytovateľa ako podporovateľa okruhu potrieb, na zabezpečenie ktorých sa dotácia poskytuje podľa charakteru okruhu potrieb a možností žiadateľa.

## **Čl. 5**

### **Sankcie**

1. Poskytovateľ je oprávnený uplatniť si voči prijímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z poskytnutej sumy za každý deň omeškania s plnením v zmysle termínov uvedených v zmluve.
2. Oprávnenia prijímateľa uvedené v § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších zmien a doplnkov týkajúce sa porušenia finančnej disciplíny uplatnením zmluvnej pokuty nie sú dotknuté.

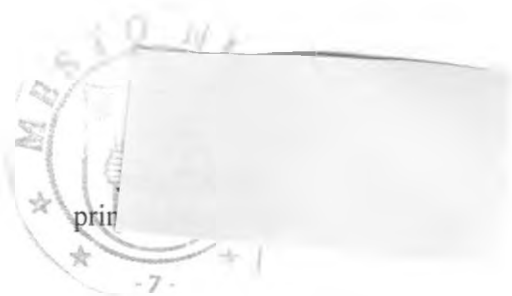
## **Čl. 6**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Prijemca vyjadruje podpisom tejto zmluvy súhlas so zverejnením svojich identifikačných údajov v rozsahu, v akom sú uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
2. Táto zmluva môže byť menená a doplňovaná očíslovanými dodatkami k zmluve, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Táto zmluva je uzatvorená a nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Túto zmluvu v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení Mesto Nitra zverejní na webovom sídle mesta, alebo ak zmluva nie je zverejnená do 7 dní odo dňa jej uzatvorenia, môže účastník zmluvy podať návrh na zverejnenie zmluvy v Obchodnom vestníku.
5. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (s odkazom na § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).

6. O nadobudnutí účinnosti zmluvy svedčí písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy. Mesto Nitra vydá účastníkovi zmluvy na požiadanie potvrdenie o zverejnení zmluvy.
7. Zmluva ja vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých 1 obdrží príjemca a 3 poskytovateľ.
8. Zmluva bola účastníkmi prečítaná, schválená a na znak toho, že obsahuje skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu i vlastnoručne podpísaná.
9. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou SR, VZN č.1/2001 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Nitry a zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších zmien a doplnkov.

V Nitre dňa 08.02.2018



V Nitre dňa

A rectangular area is redacted with a grey box, covering a signature and the name of the director.

riaditeľ



Staré divadlo  
Karola Spišáka  
v Nitre (5)

Ul. 7. pešieho pluku, 949 01 Nitra  
tel./fax: +421 37 652 40 91  
IČO: 36103004. DIČ: 2021467976

**Príloha č. 1. k Zmluve o poskytnutí dotácie**  
**Doklady potrebné k vyúčtovaniu finančných prostriedkov poskytnutých z rozpočtu Mesta Nitra :**

1. **Sprievodný list**, ktorý musí obsahovať: číslo dotácie (zmluvy), výšku poskytnutých prostriedkov, účel, zoznam príloh a telefónny kontakt na žiadateľa. Písomný komentár k využitiu finančných prostriedkov v zmysle zmluvy (účelnosť využitia finančných prostriedkov, dodržanie rozpočtu).
2. **Čestné vyhlásenie s podpisom štatutárneho zástupcu prijímateľa o tom, že okruh potrieb, na ktoré bola Mestom Nitra poskytnutá dotácia neboli prijímateľom súbežne preplatené z iných finančných zdrojov poskytnutých tretími osobami.**
3. **Ročné hlásenie o čerpaní dotácie – tabuľka v zmysle Prílohy č.2 zmluvy o poskytnutí dotácie.**
4. K vyúčtovaniu je potrebné priložiť **fotokópie** a k nahliadnutiu predložiť **originály** všetkých **prvotných účtovných dokladov**, predkladané doklady očíslovať, vyznačiť účel použitia finančných prostriedkov, jednotlivé prílohy očíslovať.  
Prvotné účtovné doklady sú:
  - 4.1. **faktúra** – jej súčasťou je  *dodací list, súpis vykonaných prác a dodávok, kópia objednávky / zmluvy s dodávateľom, doklad o zaplatení faktúry*  
(výpis z banky, výdavkový pokladničný doklad, v prípade predloženia zálohovej faktúry je potrebné predložiť aj konečnú zúčtovaciu faktúru, k faktúre vystavenej v inom jazyku je potrebný slovenský preklad).  
**Pri vyúčtovaní ubytovania** predložiť faktúru alebo  *doklad o poskytnutých službách* spolu so  *zoznamom ubytovaných*.  
**Pri vyúčtovaní stravovania, resp. občerstvenia** predložiť k faktúre aj  *zoznam stravníkov a rozpis podanej stravy*. V zmysle ods. 4d) §3 VZN č.1/2001 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Nitra nie je možné poskytnuté finančné prostriedky použiť na nákup alkoholických nápojov a tabakových výrobkov.  
**Príkazy na úhradu nebudú akceptované, žiadame predložiť výpisy z banky.**
  - 4.2. **doklad z registračnej pokladne** v prípade platby v hotovosti  
(k nemu vystavený príjmový pokladničný doklad, výdavkový pokladničný doklad alebo výpis z účtu, na ktorý bola dotácia poukázaná, a ktorý poukazuje na výber hotovosti do pokladne).  
**Pri dokladoch z registračných pokladní vyznačiť účel, ak to z dokladu nie je jasné.**
  - 4.3. **dohoda o vykonaní práce, zmluva s agentúrou, zmluva s vydavateľom, zmluva s dodávateľmi, zmluvy alebo dohody o spolupráci** k nej priložiť doklady potvrdzujúce prevzatie uvedenej odmeny :  
(výplatné listiny)  
**Doklad (zmluva) o započítaní vzájomných pohľadávok nebude akceptovaný ako platný účtovný doklad.**
  - 4.4. **cestovné výdavky** v zmysle zákona č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov (záznam o prevádzke motorového vozidla, cestovné lístky (aj letenky), cestovný príkazy, zoznam prepravovaných osôb, ..)
  - 4.5. **výpis z účtu** o výbere hotovosti a následne vystavený príjmový doklad o prijatí finančnej čiastky do pokladne pri využívaní dotácie v hotovosti.  
Pri **bezhotovostnom platobnom styku** je potrebný doklad o pohybe na účte.  
**Príkazy na úhradu nebudú akceptované, žiadame predložiť výpisy z banky.**
  - 4.6. **pri výmene finančných prostriedkov v zmenárni a pri platbe v cudzej mene** je potrebné priložiť doklad - kurz peňažných prostriedkov v cudzej mene v danom období.
5. **Hodnotiaca správa projektu**
6. **Kompletná fotodokumentácia spolu s popisom v prípade, ak je možné ju vyhotoviť.**
7. Po kontrole vyúčtovania a účtovných dokladov bude následne spísaná **správa z finančnej kontroly, ktorá bude predložená kontrolovanej osobe** v zmysle zákona 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite.
8. **V prípade nevyčerpania dotácie** je príjemca povinný o tom informovať poskytovateľa. Nedočerpané finančné prostriedky je potrebné vrátiť na účet poskytovateľa v zmysle zmluvy a zaslať avízo, ktoré bude informovať o výške nedočerpaných prostriedkov.
9. **Každú poskytnutú dotáciu žiadame vyúčtovať samostatne.**

## Príloha č. 2 k zmluve o poskytnutí dotácie

Organizácia :

IČO:

### Ročné hlásenie o čerpaní dotácie poskytnutej z rozpočtu Mesta Nitry

Zmluva č.	výška dotácie v EUR	účel podľa zmluvy	čerpanie v EUR	dátum čerpania	faktúra príp. zmluva č.	doklad o úhrade č.	nevyčerpané

V Nitre dňa :

Spracoval:

Za správnosť:

(meno priezvisko, podpis štatutárneho orgánu)

Pečiatka

**Vysvetlivky:**

*dátum čerpania : uvedie sa dátum na bankovom výpise alebo dátum výd.pokl.dokladu, kedy boli peniaze použité na účel, ktorý je v zmluve*

*doklad č. : uvedie sa číslo bank.výpisu alebo číslo výd.pokl.dokladu*

*nevyčerpané fin.prostriedky - kedy boli vrátené na účet mesta*

**S vyúčtovaním súhlasí:**

**vedúci príslušného útvaru mesta Nitry**

Počet príloh